

Hiroshima NOW

5

2024

Español No. 25

Subsidio de la ciudad de Hiroshima para compensar el impacto del aumento de los precios

広島市からのお知らせ：価格高騰重点支援給付金

Este subsidio será otorgado, para compensar el impacto del aumento de los precios especialmente de luz y alimentos, a los siguientes hogares.

A. Hogar en el cual todos los miembros de la familia están exentos del impuesto municipal por tasa per cápita de 2023 (Reiwa 5)

B. Hogar en el cual todos los miembros de la familia están exentos del impuesto municipal por tasa de ingreso de 2023 (Reiwa 5) (no exentos del impuesto municipal por tasa per cápita)

* Este subsidio corresponde a los hogares en los cuales los miembros tienen el registro civil a fecha de 1 de diciembre de 2023 (Reiwa 5).

* Las personas que recibieron el subsidio (de 70 mil yenes) para exentos del **impuesto municipal A** no son elegibles para recibir el subsidio para exentos del **impuesto municipal B**.

A. Subsidio al hogar en el cual todos los miembros de la familia están exentos del impuesto municipal por tasa per cápita de 2023 (Reiwa 5)

Valor

70,000 yenes por hogar

Plazo para solicitar

Eche en el buzón antes del 31 de mayo (viernes) de 2024 (Reiwa 6)

* Recién nacidos que nacieron después del día 2 de diciembre de 2023 (Reiwa 5)

Eche en el buzón antes del 30 de agosto (viernes) de 2024 (Reiwa 6)

Como solicitar consulte la Página web municipalidad de Hiroshima o Página web departamento de diversidad e inclusión o llame a "Oficina subsidio de la ciudad de Hiroshima para compensar el impacto del aumento de los precios".

Página web municipalidad de Hiroshima:

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/54/325599.html> (Japonés)



Página web departamento de diversidad e inclusión
<https://h-ircd.jp/es/guide-es.html>



B. Subsidio al hogar en el cual todos los miembros de la familia están exentos del Impuesto Municipal por tasa de ingreso de 2023 (Reiwa 5) (no exentos del impuesto Municipal por tasa per cápita)

* Las personas que recibieron el subsidio (de 70,000 yenes) para exentos del **impuesto municipal**
A no son elegibles para recibir este subsidio.

Hogar en el cual todos los miembros de la familia están exentos del impuesto municipal por tasa per cápita de 2023 (Reiwa 5)

Valor

100,000 yenes por hogar

Plazo para solicitar

Eche en el buzón antes del 31 de mayo (viernes) de 2024 (Reiwa 6)

* Recién nacidos que nacieron después del día 2 de diciembre de 2023 (Reiwa 5)

Eche en el buzón antes del 30 de agosto (viernes) de 2024 (Reiwa 6)

Como solicitar consulte la Página web municipalidad de Hiroshima o Página web departamento de diversidad e inclusión o llame a "Oficina subsidio de la ciudad de Hiroshima para compensar el impacto del aumento de los precios".

Página web municipalidad de Hiroshima:

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/54/366743.html> (Japonés)



Página web departamento de diversidad e inclusión

<https://h-ircd.jp/es/guide-es.html>



🍀 Subsidio adicional para hogares con niños

Hogares con menores de 18 años de edad a la fecha de 1 de diciembre de 2023 Reiwa5 (nacidos después del 2 de abril de 2005 Reiwa 17) será otorgado un subsidio de 50,000 yenes para cada niño. Para más información consulte "Oficina subsidio de la ciudad de Hiroshima para compensar el impacto del aumento de los precios".

[Información]

Oficina subsidio de la ciudad de Hiroshima para compensar el impacto del aumento de los precios

Tel. 082-569-4504 Fax. 082-569-4507

Horario: lunes a viernes de 9:00 a 17:15

(cerrado sabados, domingos, festivos nacionales)

★ Si usted no habla Japonés

Ventanilla de Consultas para Extranjeros de la Ciudad de Hiroshima y Distrito de Aki

TEL: 082-241-5010

Email : soudan@pcf.city.hiroshima.jp

De lunes a viernes

De las 9 a las 16:00

Cerrado, sabados, domingos, festivos nacionales, 6 de agosto, del 29 de diciembre al 3 de enero

Idiomas: Español, Chino, Vietnamita, Portugués, Inglés, Filipino.

* Filipino disponible solamente viernes, 1º y 3º miércoles del mes